

Ninth International Conference on Computational Semantics 2011

(IWCS 2011)

**Oxford, UK
12-14 January 2011**

Editors:

**Johan Bos
Stephen Pulman**

ISBN: 978-1-61839-239-8

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2011) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2011)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Contents

Invited Talks

The Semantics of Dialogue Acts	
Harry Bunt	1
A New Semantics: Merging Propositional and Distributional Information	
Eduard Hovy	14

Regular Papers

Deterministic Statistical Mapping of Sentences to Underspecified Semantics	
Hiyan Alshawi, Pi-Chuan Chang, Michael Ringgaard	15
Word Sense Disambiguation with Multilingual Features	
Carmen Banea, Rada Mihalcea	25
Using Inverse lambda and Generalization to Translate English to Formal Languages	
Chitta Baral, Juraj Dzifcak, Marcos Alvarez Gonzalez, Jiayu Zhou	35
A Model for Composing Semantic Relations	
Eduardo Blanco, Dan Moldovan	45
Implementing Weighted Abduction in Markov Logic	
James Blythe, Jerry Hobbs, Pedro Domingos, Rohit Kate, Raymond Mooney	55
Modular Graph Rewriting to Compute Semantics	
Guillaume Bonfante, Bruno Guillaume, Mathieu Morey, Guy Perrier	65
Interpreting tractable versus intractable reciprocal sentences	
Oliver Bott, Fabian Schlotterbeck, Jakub Szymanik	75
VerbNet Class Assignment as a WSD Task	
Susan Windisch Brown, Dmitriy Dligach, Martha Palmer	85
Acquiring entailment pairs across languages and domains: A Data Analysis	
Manaal Faruqi, Sebastian Padó	95
Integrating Logical Representations with Probabilistic Information using Markov Logic	
Dan Garrette, Katrin Erk, Raymond Mooney	105
An Abstract Schema for Representing Semantic Roles and Modelling the Syntax-Semantics Interface	
Voula Gotsoulia	115
Concrete Compositional Sentence Spaces	
Edward Grefenstette, Mehrnoosh Sadrzadeh, Stephen Clark, Bob Coecke, Stephen Pulman	125
Computing Semantic Compositionality in Distributional Semantics	
Emiliano Raul Guevara	135
Using Query Patterns to Learn the Duration of Events	
Andrey Gusev, Nathanael Chambers, Divye Raj Khilnani, Pranav Khaitan, Steven Bethard, Dan Jurafsky	145

A Representation Framework for Cross-lingual/Interlingual Lexical Semantic Correspondences	
Yoshihiko Hayashi	155
Formalising and specifying underquantification	
Aurelie Herbelot, Ann Copestake	165
The Exploitation of Spatial Information in Narrative Discourse	
Blake Stephen Howald, E. Graham Katz	175
Measuring the semantic relatedness between words and images	
Chee Wee Leong, Rada Mihalcea	185
Elaborating a Knowledge Base for Deep Lexical Semantics	
Niloofer Montazeri, Jerry Hobbs	195
The People’s Web meets Linguistic Knowledge: Automatic Sense Alignment of Wikipedia and WordNet	
Elisabeth Niemann, Iryna Gurevych	205
Recognizing Confinement in Web Texts	
Megumi Ohki, Eric Nichols, Suguru Matsuyoshi, Koji Murakami, Junta Mizuno, Shouko Masuda, Kentaro Inui, Yuji Matsumoto	215
Abductive Reasoning with a Large Knowledge Base for Discourse Processing	
Ekaterina Ovchinnikova, Niloofer Montazeri, Theodore Alexandrov, Jerry Hobbs, Michael C. McCord, Rutu Mulkar-Mehta	225
Incremental dialogue act understanding	
Volha Petukhova, Harry Bunt	235
Extracting aspects of determiner meaning from dialogue in a virtual world environment	
Hilke Reckman, Jeff Orkin, Deb Roy	245
On the Maximalization of the witness sets in Independent Set readings	
Livio Robaldo	255
Ontology-based Distinction between Polysemy and Homonymy	
Jason Utt, Sebastian Padó	265
Towards semi-automatic methods for improving WordNet	
Nervo Verdezoto, Laure Vieu	275
Compositional Expectation: A Purely Distributional Model of Compositional Semantics	
Justin Washtell	285
Structured Composition of Semantic Vectors	
Stephen Wu, William Schuler	295
Short Papers	
Discovering Semantic Classes for Urdu N-V Complex Predicates	
Tafseer Ahmed, Miriam Butt	305
DISCUSS: A dialogue move taxonomy layered over semantic representations	
Lee Becker, Wayne Ward, Sarel Van Vuuren, Martha Palmer	310

Using Topic Salience and Connotational Drifts to Detect Candidates to Semantic Change	
Armelle Boussidan, Sabine Ploux	315
Towards Component-Based Textual Entailment	
Elena Cabrio, Bernardo Magnini	320
Algebraic Approaches to Compositional Distributional Semantics	
Daoud Clarke, David Weir, Rudi Lutz, Ben Campion	325
Question Classification for Email	
Rachel Cotterill	330
Towards a More Natural Multilingual Controlled Language Interface to OWL	
Normunds Gruzitis, Guntis Barzdins	335
BALLGAME: A Corpus for Computational Semantics	
Ezra Keshet, Terrence Szymanski, Stephen Tyndall	340
An Ontology Based Architecture for Translation	
Leonardo Lesmo, Alessandro Mazzei, Daniele P. Radicioni	345
Corpus-based approaches to processing the scope of negation cues: an evaluation of the state of the art	
Roser Morante, Sarah Schrauwen, Walter Daelemans	350
Classifying Arabic Verbs Using Sibling Classes	
Jaouad Mousser	355
Granularity in Natural Language Discourse	
Rutu Mulkar-Mehta, Jerry Hobbs, Eduard Hovy	360
Incremental Semantic Construction in a Dialogue System	
Matthew Purver, Arash Eshghi, Julian Hough	365
Extracting Contextual Evaluativity	
Kevin Reschke, Pranav Anand	370
Using MMIL for the High Level Semantic Annotation of the French MEDIA Dialogue Corpus	
Lina Maria Rojas-Barahona, Thierry Bazillon, Matthieu Quignard, Fabrice Lefèvre	375
Collecting Semantic Data from Mechanical Turk for a Lexical Knowledge Resource in a Text to Picture Generating System	
Masoud Rouhizadeh, Margit Bowler, Richard Sproat, Bob Coyne	380
Edge dependent pathway scoring for calculating semantic similarity in ConceptNet	
Steve Spagnola, Carl Lagoze	385
Semantic Relatedness from Automatically Generated Semantic Networks	
Pia-Ramona Wojtinnik, Stephen Pulman	390
Semantic Parsing for Biomedical Event Extraction	
Deyu Zhou, Yulan He	395